

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
ОКРУЖНИ СУД У БЕОГРАДУ
ВЕЋЕ ЗА РАТНЕ ЗЛОЧИНЕ
Посл. бр. К.В. 02/2006

ТРАНСКРИПТ АУДИО ЗАПИСА

Са главног претреса од 04.12.2006. године

НАСТАВЉЕНО 04.12.2006. ГОДИНЕ
СА ПОЧЕТКОМ У 9,30 ЧАСОВА

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добар дан свима.

Констатује се да су приступили: заменик тужиоца за ратне злочине Миољуб Виторовић, пуномоћници оштећених адв. Драгољуб Тодоровић и Наташа Кандић.

Констатује се да су из Окружног затвора приведени: оптужени Митровић Радослав, Нишавић Милорад, Чукарић Слађан, Јовановић Ненад, Репановић Радојко, Петковић Мирослав, Петковић Зоран и Папић Рамиз.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Адвокат Горан Петронијевић да ли је? Није ту?

Присутни су и браниоци оптужених адвокати: Мирјана Несторовић, Татомир Лековић, Владица Васиљковић, Вељко Ђурђић, Игор Исаиловић, Фолић Горан, Милан Бирман и Палибрк Драган.

Адв. Палибрк Драган прилаже заменичко пуномоћје, којим ће га у наставку поступка мењати адв. Милан Бирман.

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

Да се главни претрес ОДРЖИ.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ја вих вас обавестила, обзиром да сам ја обавештена да је сведок чије је саслушање данас предвиђено преко Службе за помоћ жртава и сведоцима затражио мере заштите тако што би био саслушан под псеудонимом и био би саслушан на главном претресу са кога би била искључена јавност. То је био његов предлог, тако да би у том смислу ја донела решење да се за време одлучивања о овим мерама које је он предложио искључи јавност да би веће одлучило.

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

Обзиром да је сведок чије је саслушање предвиђено за данас, преко Службе за помоћ жртвама и сведоцима затражио мере заштите тако што би био саслушан под псеудонимом и на претресу са кога би била искључена јавност.

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

Да се за време одлучивања о мерама заштите искључи јавност.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Хоћете молим вас публика да напусти судницу.

АДВ. ВЕЉКО ЂУРЂИЋ: Искључење јавности не значи искључивање чланова породице окривљених. Према томе, мислим да би требали да ограничимо да се прецизно одреди за кога је искључен претрес и ко може да присуствује и да констатујемо то. Друго имам једну примедбу.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Сматрам да би требала бити и породица окривљених искључена.

АДВ. ВЕЉКО ЂУРЂИЋ: По закону породица окривљених има право да присуствује и када је искључена јавност, то је једна ствар, а друга ствар због које имам примедби. Вама је предлог очигледно за искључење јавности дат пре почетка овог главног претреса. Мислим да је имало

времена да нас ван главног претреса с тим упознате како би ми изнели свој став, а и данас га нисмо изнели јер сте ви већ одлучили.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ја сам усмено била обавештена.

АДВ. ВЕЉКО ЂУРЋИЋ: То усмено шта значи?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Служба за помоћ.

АДВ. ВЕЉКО ЂУРЋИЋ: Трећа ствар, сведок је овде саслушан у току истраге. Након подизања оптужнице његово име је познато јавности и сви знају за њега и не видим ниједан разлог да се искључи јавност, осим тога да се изврши нови притисак као да он нешто ново ће да каже. Све што је рекао то се већ зна у јавности и не видим зашто. Једино где је била искључена јавност, колико ја знам, ако је била да је он овде саслушаван од стране хашког истражитеља. Не знам да ли је тамо била искључена јавност, али он је чак нама то и овде говорио шта је говорио хашком истражитељу и стварно не видим ниједан разлог. Што се тиче заштите апсолутно прихватам да му треба дати заштиту ако се он осећа угроженим или не дај боже ако на њега неко врши притисак.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: У сваком случају то је Ваша примедба?

АДВ. ВЕЉКО ЂУРЋИЋ: Не само примедба, предлог да чланови породице могу да остану овде, јер по закону имају право и кад је искључена јавност. Значи, то може да се односи и на другу публику, а ово је приговор у односу на одлуку Вашу без саслушања, јер неко је предложио да буде искључена јавност, не знам ко, а Ви сте већ одлучили о томе и сад то је мени само разлог за даље, али да вам кажем ја мој приговор стављам.

АДВ. ТОДОРОВИЋ ДРАГОЉУБ: Ја се противим. Подржавам што је рекао колега све, сматрам да оштећени, мислим сведоци који су пратили ово суђење раније, да такође могу присуствовати. Они су дошли са Косова, обезбеђен је превоз итд. и ми, то акцептирам на браниоце да нисмо обавештени на време, а такође не видим ниједан разлог да би се искључила јавност. У случају да се искључи јавност ја предлажем да оштећени, дакле, оштећени у овом поступку који неће бити саслушани као сведоци који иначе прате суђење од почетка да прате што је по могућности да могу да им се одобри да прате што је по закону, што је по закону дозвољено, а поред они су и представници невладине организације из Удружења несталих и убијених чланова породица из Суве Реке. Ту је и представник ОЕБС-а, не знам да ли је он тражио али мислим да је и он стручна јавност и може присуствовати, Марко Минић.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, изволите?

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Ја колико сам Вас разумео Ви искључујете јавност да би одлучили о искључивању јавности.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Тако је.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Тако да све ово чини ми се да је преурањено, а нема разлога, обзиром да би се разлози због чега човек тражи искључење јавности, чули на то евентуалној затвореној седници, како сте Ви одлучили. Онда мислим да нема разлога да се оволико сад ми секирамо. Тужилаштво у потпуности подржава став да се у тренутку када ви одлучујете, кад будемо слушали разлоге који су определили сведока да тражи заштиту и тражи искључење јавности да тај део буде затворен, јер у томе је суштина да не би прошли као са прошлим сведоком који је овде дрхтао три дана, који је рекао да ће се то намерно поновити. «Први метак који буде испален у Медвеђи завршиће у мојој глави, испалиће га моје колеге», то је изговорио.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Сведок није желео никакве мере заштите.

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Да се не би то дозволило, да се то не би поново десило, ја потпуно подржавам став суда да се у овом тренутку јавност затвори.

АДВ.ИГРОР ИСАИЛОВИЋ: Само једну ствар, ја бих волео да студенти Правног факултета који су код мене на пракси третирани као стручна јавност.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, хвала. Изволите?

НАТАША КАНДИЋ: Ја мислим да, будући да сведок стварно у истрази ниједног тренутка није био под неким мерама заштите, да је давање псеудонома сведоку стварно довољна заштита. Иначе, збиља ово искључење јавности није никаква заштита за сведока која је потпуно отворена све до овог тренутка. Ако ми имамо ситуацију, а имамо ситуацију да одређеним сведоцима прети опасност онда се на други начин морају предузети мере и то је озбиљан проблем, а искључење јавности апсолутно није никаква заштита.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, хвала лепо. Да ли има још неко нешто да изјави?

Ми ћемо направити паузу једно пет минута да одлучимо.

Пауза једно десет минута.

Изостављен транскрипт у делу главног претреса који се односи на период од искључења јавности до сачињавања записника о одлучивању о примени посебних мера заштите сходно одредбама члана 117-122 Законика о кривичном поступку који је објављен у

«Службеном гласнику РС» под бројем 46/06 од 02.06.2006. године, а који је ступио на снагу 10.06.2006. године.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, хоћемо ли сад да направимо паузу да пребаците сведока у посебну просторију?

Суд доноси

Р Е Ш Е Њ Е

ОДРЕЂУЈЕ СЕ пауза у трајању од 10 минута.

Суд доноси

Р Е Ш Е Њ Е

Да се главни претрес настави.

Главни претрес је јаван.

НАСТАВАК ДОКАЗНОГ ПОСТУПКА

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

Да се у наставку доказног поступка саслуша сведок под псеудонимом «А».

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Изволите?

АДВ.ВЕЉКО ЂУРЂИЋ: Председнице пре почетка саслушања сведока «А», прво бих указао на једну ствар. Против решења о добијању статуса законом није прописано да жалба није дозвољена. Прописано је да се посебно рочиште одржава и да после тога на образложени предлог и на захтев, писмени захтев за добијање таквог статуса. Ми нисмо упознати да је постојао такав писмени захтев, а сад то више није ни битно, али против тог решења о добијању статуса је дозвољена жалба, јер није искључена законом, шта више мислим да тумачењем тих одредби се види да се то рочиште за одлуку, односно та фаза и доношење одлуке нису истовремени, могу да буду, а поготово не његово даље саслушање.

Зато сматрам да имамо право жалбе и предлажем да донесете писмени отправак решења, с обзиром да такав предлог усвајате. Предлог за заштиту сведока, да се добије статус, може дати или то лице писмено или нека од странака у поступку или суд по службеној дужности, ми ниједан захтев у том погледу нисмо добили.

И друго, сад имам захтев за изузеће изјаве овог сведока «А», који је дао код јавног тужиоца 21. јула 2005.године, разлози су Вам познати, након подношења захтева за спровођење истражних радњи против одређених лица а не НН, 04.марта 2003.године, саслушано је више сведока међу којима и сведок «А», да би након тога тужилац позвао сведока «А» и узео му изјаву без контроле суда иако сматрам да је судски поступак био у току. Значи не може да се примени члан 504, ја мислим да је «Ј», на који се позива јавни тужилац.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Хвала.

Бранилац адв.Вељко Ђурђић, предлаже да му се достави писмени отправак решења по коме је сведоку «А» додељен статус заштићеног сведока, као и да се издвоји исказ сведока «А» из списка који је дао на записнику од 21.07.2005. године, из разлога што је сведок «А» дао исказ након подизања захтева за спровођење истражних радњи.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да ли има још неких предлога у том смислу? Нема? Изволите тужиоче?

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: Што се тиче овог првог предлога тужилаштво не захтева писмени отправак, то је ствар суда шта ћете, како ћете то са одбраном решити, а што се тиче овог другог предлога тужилаштво нема ништа друго да дода осим оног што смо рекли и прошли пут и што је суд донео одлуку везано за оне сведоке који су већ саслушани.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: А то је, да се противите јел тако?

ЗАМЕНИК ТУЖИОЦА: То је да су у питању истражне радње биле да је и против НН лица, да је то преткривични поступак.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро.

Заменик тужиоца за ратне злочине противи се захтеву да се из списка издвоји исказ сведока «А» од 21.07.2005.године, обзиром да је тај исказ дат у фази преткривичног поступка.

Веће доноси

Р Е Ш Е Њ Е

ОДБИЈА СЕ предлог адв.Вељка Ђурђића да се из списка издвоји записник о саслушању сведока «А» дат на записник 21.07.2005.године, из истих оних разлога јер је након тога је поднет захтев за спровођење истраге.

НАСТАВАК ДОКАЗНОГ ПОСТУПКА

АДВ.ВЕЉКО ЂУРЂИЋ: Судија, нисте одлучили о мом предлогу да ми се достави писмени.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Накнадно.

АДВ.ВЕЉКО ЂУРЂИЋ: Не може накнадно, само да Вам објасним.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: О томе ћемо накнадно одлучити. Молим Вас.

АДВ.ВЕЉКО ЂУРЂИЋ: Ако ми достављате, прво законом није приписано да жалба не задржава извршење решења, ако ми достављате писмени отправак решења имам право жалбе која задржава извршење решења, односно тек по одлуци Врховног суда може овај сведок да се саслуша у својству заштићеног сведока под мерама које сте Ви одредили, ако не, онда ће да буде саслушан као и сваки други сведок. Законом чак је прописано да решење које Ви треба да донесете мора да има основ и разлоге којим се утврђује то што сте, мере које сте предвидели и писмени захтев. Нигде није предвиђено да на жалбу којом се утврђује овај статус нема право жалбе или да та жалба не задржава извршење решења, односно да би имао право на жалбу само да нападам ту одлуку уз жалбу на пресуду. Зато мислим да не можемо без ове одлуке да наставимо даље претрес у смислу саслушања овог сведока, а Ви ако сматрате да не треба да ми дајете писмено решење, Ви кажите да се одбацује мој предлог за писменим решењем и да немам право жалбе на то решење, а ја по закону који сам у међувремену за ових десет минута погледао и више пута прочитао ниједан основ нема да не добијем писмени отправак и да немам право жалбе на тај отправак па да даље наставимо. Јер знате, добијање статуса сведока сарадника је изузетна мера и зато изузетно прописани поступак.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ви говорите о сведоку сараднику. Молим Вас, ово је заштићен сведок?

АДВ.ВЕЉКО ЂУРЂИЋ: Не, о заштићеном, извињавам се, заштићеном сведоку и то се види из закона да је изузетна мера, и како је, зашто је предвиђено и посебно искључење јавности и посебан поступак где су сви обавезани да то чувају као тајну, без обзира на одлуку коју Ви донесете.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Добро, то је Ваш предлог, ми смо одлучили, о томе ћете накнадно.

АДВ.ВЕЉКО ЂУРЂИЋ: Нисте одлучили.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Јесмо.

АДВ.ВЕЉКО ЂУРЂИЋ: Сад Ви одлучите, да ми одбијате и то у записник тамо да ми одбијате предлог за писмени отправак решења.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА:

О предлогу да се достави писмени отправак суд ће одлучити накнадно.

САСЛУШАЊЕ СВЕДОКА

СВЕДОК ПОД ПСЕУДОНИМОМ «А»

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ви сте добили. Сведок. Ви сте добили личне податке ту су пред Вама. Да ли ти лични подаци одговарају Вашим?

СВЕДОК "А": Да, да.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Молим Вас, ја не знам, тачно је да је ово први пут овако да се салушава сведок из друге просторије, дајте мало, будите стварно коректни у неком понашању. Молим вас. Сведок «А», лични подаци који су пред Вама да ли одговарају Вашим подацима?

СВЕДОК "А": Да, тачно је.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА:

Сведок упозорен, опоменут на дужност казивања истине, након што је положио заклетву пред судом, наводи:

АДВ.ГОРАН ПЕТРОНИЈЕВИЋ: Ја, опростите стављам примедбу. Ми овде имамо замрачену слику, уствари не видимо сведока, искључите да то може да јавност види, или дајте њима слику која не може да идентификује лик сведока, ми морамо да видимо ко је и да пратимо његово излагање. Па немојте онда молим Вас, нашта ово личи. Ако је то мера да се замрачи, да се замрачи у односу на јавност то је у реду, али немојте на нас. Апсолутно се противим овоме, ми не видимо, не можемо да пратимо.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да ли је икако могуће тако режија?

АДВ.ГОРАН ПЕТРОНИЈЕВИЋ: Опростите судија, ми не можемо да пратимо ни једну реакцију сведока, то је веома важна ствар и то не можете нам то право одузети ни нама ни.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Молим Вас, значи шта. Ваш је предлог да Ви уствари да се види?

АДВ.ГОРАН ПЕТРОНИЈЕВИЋ: Тако је, нама, а искључите за ове друге.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Да ли је икако могуће тако извести у режији?

АДВ.ГОРАН ПЕТРОНИЈЕВИЋ: Тако је.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ево имам обавештење да опет морамо да направимо паузу да би тако урадили. Да вам кажем морате мало стрпљења ово је стварно први пут за све нас.

Пауза 10 минута.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ја морам да вас обавестим да у овом моменту ми немамо техничких услова. За сада како је, морамо да видимо како ћемо да размотримо, да видимо да ли можемо на овај начин како је и предложено да се ради тако да ћемо одложити за сутра да видимо шта ћемо учинити данас.

Изволите?

АДВ.ГОРАН ПЕТРОНИЈЕВИЋ: Да не бисмо и сутра губили време, ми смо сад мало консултовали закон и ево управо са колегом Ђурђићем сам погледао. Погледајте чл. 119 став 6, ја Вас молим, ја ћу Вам прочитати, а у том смислу евентуално да могу да се предузму и оне радње у смислу примедби колеге Ђурђића да не бисмо губили време и око тога, да овај сведок дође сутра да не саслушамо оне сведоке који су предвиђени за сутра па да га опет померамо. Овде каже: «Окривљеном и његовом браниоцу се у поступку морају дати могућности да оспоре оправданост мере из чл. 117 став 3 овог Закона», имајући у виду оно што је колега Ђурђић рекао недостатак изричите забране жалбе, односно непредвиђања жалбе, ја мислим да је апсолутно јасно да се на овакву одлуку има право жалбе па и у том смислу молим да имате ово у виду да не бисмо сутра поново с овим сведоком...

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Ништа, у сваком случају сутра ћемо одлучити.

АДВ. ВЕЉКО ЂУРЂИЋ: Јел могу само још нешто да кажем судија?

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Изволите?

АДВ. ВЕЉКО ЂУРЂИЋ: Ја сам за апсолутну заштиту сведока. Ова мера која је предвиђена је нормална да штитимо сведока. На овај начин на који смо ми кренули ми апсолутно не пружамо никакву заштиту сведоку из разлога које ја сад не бих говорио с обзиром да је присутна публика.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Сложићете се да је ово стварно једна новина, који је тек закон ступио, ево сад сам добила информацију да у овом моменту ми стварно немамо тих неких услова. Могуће да ћемо нешто успети.

АДВ. ВЕЉКО ЂУРЂИЋ: Законодавац каже: «Посебно рочиште се заказује». Ми смо данас дошли на главни претрес и ви сте нас изненадили очекујући да кренемо главни претрес, са захтевом да се добије заштита нека, па смо онда погледали ове одредбе па каже писмени захтев мора да буде, па суд утврђује околности, па ми имамо право неке жалбе. Друго, сви знају који је сведок данас дошао и шта се ради, то сам хтео да вам кажем.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: На неки начин пробијемо праксу. У сваком случају морамо да кренемо нешто.

АДВ. ВЕЉКО ЂУРЂИЋ: Ми не треба да пробијемо закон, ми морамо закона да се држимо.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА: Значи, настављамо сутра са почетком у 9,30 часова.

ЗАПИСНИЧАР

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА-СУДИЈА